

**CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH**  
**CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE**

**1438-CPR-0025**

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. (Rozporządzenie CPR), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product:

**Czujka ciepła typu TUN-38Ex**

<Opis wyrobu, zamierzone zastosowanie,  
właściwości użytkowe patrz kolejne strony certyfikatu>

**Heat detector type TUN-38Ex**

<Product description, intended use,  
performances see the following pages of the certificate>

wprowadzanego do obrotu pod nazwą handlową lub znakiem firmowym producenta:

placed on the market under the name or trade mark of:

**POLON-ALFA S.A.**

ul. Glinki 155

85-861 Bydgoszcz, Republic of Poland

i wytwarzanego w zakładzie produkcyjnym:

and produced in the manufacturing plant:

**POLON-ALFA S.A.**

ul. Glinki 155

85-861 Bydgoszcz, Republic of Poland

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych określone w załącznikach ZA norm:

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annexes ZA of the standards:

**EN 54-5:2017+A1:2018 Fire detection and fire alarm systems - Part 5: Heat detectors - Point detectors**

w ramach systemu 1 w odniesieniu do właściwości użytkowych określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz że producent wdrożył zakładową kontrolę produkcji, która jest oceniana w celu zapewnienia stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego.

under system 1 in relation to the performance set out in this certificate are applied and that the manufacturer has implemented factory production control, which is assessed to ensure constancy of performance of the construction product.

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu **07.06.2005** (znowelizowany 23.05.2018) i pozostaje ważny, zgodnie z umową nr **27/DC/CPR/2018**, do dnia **22.05.2028** dopóki nie zmienią się normy zharmonizowane, sam wyrób budowlany, metody OiW SWU i warunki jego wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie oraz pod warunkiem, że nie zostanie zawieszony, cofnięty lub nie nastąpi zakończenie certyfikacji przez notyfikowaną jednostkę certyfikującą wyrób.

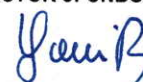
This certificate was first issued on **07.06.2005** (revised 23.05.2018) and will remain valid, in accordance with the agreement no **27/DC/CPR/2018**, until **22.05.2028** as long as neither the harmonised standards, the construction product, the AVCP methods nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended, withdrawn or terminated by the notified product certification body.

Nr wydania certyfikatu: **2**  
Certificate issue no:

Data wydania: **20.05.2022**  
Issue date:



**DYREKTOR CNBOP-PIB**  
**DIRECTOR of CNBOP-PIB**

  
st. bryg. dr inż. Paweł Janik

**CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH**  
**CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE**  
**1438-CPR-0025**

<b>Nazwa wyrobu budowlanego:</b> <i>Name of construction product:</i>	Czujka ciepła typu TUN-38Ex <i>Heat detector type TUN-38Ex</i>
<b>Deklarowane zamierzone zastosowanie:</b> <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
<b>Europejska norma zharmonizowana:</b> <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-5:2017+A1:2018 Fire detection and fire alarm systems – Part 5: Heat detectors – Point heat detectors

**Opis wyrobu / Product description**

Typ: <i>Type:</i>	TUN-38Ex
Napięcie zasilania [V DC]: <i>Supply voltage [V DC]:</i>	17 + 24
Prąd dozoru [A]: <i>Quiescent current [A]:</i>	< 0,0001
Prąd alarmowania [A]: <i>Alarm current [A]:</i>	0,02
Klasyfikacja czujki wg. EN 54-5: <i>Classification of the detector according to EN 54-5:</i>	A1R, A1S, BR, BS
Zakres temperatur pracy [°C]: <i>Operating temperature [°C]:</i>	-10 °C + +50 °C dla klasy / for class A1R, A1S -10 °C + +65 °C dla klasy / for class BR, BS
Materiał obudowy: <i>Material of housing:</i>	tworzywo sztuczne <i>plastic material</i>
Wymiary [mm]: <i>Dimensions [mm]:</i>	112 x 83,5 x 55
Masa [g]: <i>Mass [g]:</i>	260

Nr wydania certyfikatu: 2  
 Certificate issue no:  
 Data wydania: 20.05.2022  
 Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB  
 DIRECTOR of CNBOP-PIB

*Janusz*  
 st. bryg. dr inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH  
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE  
1438-CPR-0025

<b>Nazwa wyrobu budowlanego:</b> <b>Name of construction product:</b>	Czujka ciepła typu TUN-38Ex Heat detector type TUN-38Ex
<b>Deklarowane zamierzone zastosowanie:</b> <b>Declared performance:</b>	Bezpieczeństwo pożarowe Fire safety
<b>Europejska norma zharmonizowana:</b> <b>European harmonised standard:</b>	EN 54-5:2017+A1:2018 Fire detection and fire alarm systems – Part 5: Heat detectors – Point heat detectors

Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu Essential characteristics of the product	EN 54-5:2017 + A1:2018	Właściwości użytkowe <sup>1) 2)</sup> Performance <sup>1) 2)</sup>
		Rozdział Clause	
<b>Niezawodność eksploatacyjna / Operational reliability</b>			
1	Położenie elementów czułych na ciepło / Position of heat sensitive element	4.2.1	Spełnia / Pass
2	Indywidualny wskaźnik alarmowania / Individual alarm indication	4.2.2	Spełnia / Pass
3	Podłączenie urządzeń pomocniczych / Connection of ancillary devices	4.2.3	Spełnia / Pass
4	Nadzorowanie czujek odłączalnych / Monitoring of detachable point heat detectors	4.2.4	Spełnia / Pass
5	Regulacje producenta / Manufacturing adjustments	4.2.5	Spełnia / Pass
6	Regulacja sposobu reagowania czujki w miejscu zainstalowania / On-site adjustment of response behaviour	4.2.6	Spełnia / Pass
7	Wymagania dodatkowe dotyczące czujek sterowanych programowo / Software controlled detector (when provided)	4.2.7	Nie dotyczy / Not applicable
<b>Znamionowe warunki uruchomienia / Czulość / Nominal activation conditions / Sensitivity</b>			
8	Zależność kierunkowa / Directional dependence	4.3.1	Spełnia / Pass
9	Stacyczna temperatura zadziałania / Static response temperature	4.3.2	Spełnia / Pass
10	Czasy zadziałania w początkowej typowej temperaturze użytkowania / Response times from typical application temperature	4.3.3	Spełnia / Pass
11	Czasy zadziałania w temperaturze początkowej równej 25°C / Response times from 25°C	4.3.4	Spełnia / Pass
12	Czasy zadziałania w początkowej wysokiej temperaturze otoczenia / Response times from high ambient temperature	4.3.5	Spełnia / Pass
13	Odtwarzalność / Reproducibility	4.3.6	Spełnia / Pass
<b>Opóźnienie reakcji (czas zadziałania) / Response delay (response time)</b>			
14	Badanie dodatkowe czujek oznaczonych dodatkowo literą S / Additional test for suffix S point heat detectors	4.4.1	Spełnia / Pass
15	Badanie dodatkowe czujek oznaczonych dodatkowo literą R / Additional test for suffix R point heat detectors	4.4.2	Spełnia / Pass
<b>Tolerancja napięcia zasilania / Tolerance to supply voltage</b>			
16	Zmiana parametrów zasilania / Variation in supply parameters	4.5.1	Spełnia / Pass
<sup>1)</sup> „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. No Performance Determined) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB. “NPD” (ie. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB. <sup>2)</sup> Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu. “Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.			

Nr wydania certyfikatu: 2  
Certificate issue no:

Data wydania: 20.05.2022  
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB  
DIRECTOR of CNBOP-PIB

*Janik*

st. bryg. dr inż. Paweł Janik

**CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH**  
**CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE**  
**1438-CPR-0025**

<b>Nazwa wyrobu budowlanego:</b> <i>Name of construction product:</i>	Czujka ciepła typu TUN-38Ex <i>Heat detector type TUN-38Ex</i>
<b>Deklarowane zamierzone zastosowanie:</b> <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
<b>Europejska norma zharmonizowana:</b> <i>European harmonised standard:</i>	EN 54-5:2017+A1:2018 Fire detection and fire alarm systems – Part 5: Heat detectors – Point heat detectors

**Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance**

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	EN 54-5:2017 + A1:2018	Właściwości użytkowe <sup>1) 2)</sup> <i>Performance <sup>1) 2)</sup></i>
		Rozdział <i>Clause</i>	
<b>Trwałość nominalnych warunków aktywacji / Czulość / Durability of Nominal activation conditions / Sensitivity</b>			
<b>Odporność na działanie ciepła / Temperature resistance</b>			
17	Zimno (odporność) / Cold (operational)	4.6.1.1	Spełnia / Pass
18	Wytrzymałość na suche gorąco / Dry heat (endurance)	4.6.1.2	Nie dotyczy / Not applicable
<b>Odporność na wilgoć / Humidity resistance</b>			
19	Wilgotne gorąco cykliczne (odporność) / Damp heat, cyclic (operational)	4.6.2.1	Spełnia / Pass
20	Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość) / Damp heat, steady state (endurance)	4.6.2.2	Spełnia / Pass
<b>Odporność na korozję / Corrosion resistance</b>			
21	Korozja spowodowana działaniem dwutlenku siarki (wytrzymałość) / Sulphur dioxide (SO <sub>2</sub> ) corrosion (endurance)	4.6.3	Spełnia / Pass
<b>Odporność na wibracje / Vibration resistance</b>			
22	Udary pojedyncze (odporność) / Shock (operational)	4.6.4.1	Spełnia / Pass
23	Uderzenie (odporność) / Impact (operational)	4.6.4.2	Spełnia / Pass
24	Wibracje sinusoidalne (odporność) / Vibration, sinusoidal (operational)	4.6.4.3	Spełnia / Pass
25	Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość) / Vibration, sinusoidal (endurance)	4.6.4.4	Spełnia / Pass
<b>Stabilność elektryczna / Electrical stability</b>			
26	Kompatybilność elektryczna (EMC), badanie odporności / EMC, immunity (operational)	4.6.5	Spełnia / Pass
<sup>1)</sup> „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. No Performance Determined) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB. “NPD” (ie. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB. <sup>2)</sup> Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu. “Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.			

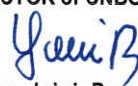
Nr wydania certyfikatu: 2

Certificate issue no:

Data wydania: 20.05.2022

Issue date:

DYREKTOR CNBOP-PIB  
DIRECTOR of CNBOP-PIB

  
st. bryg. dr inż. Pawel Janik

